



cô xuất cảnh
cô xuất tái

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV. # _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL. # _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyen Hoang Na
Last Middle First

Current Address: 64-25 Hau Hoa Binh Bac Lieu

Date of Birth: 5-10-44 Place of Birth: Long Xuyen

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05-06-75 To 09-14-82
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: None
Name _____

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Ba-kiêu, ngày 14-3-1990

Chi Tho Kinh mòn,

thưa chí, cho phép tôi gọi là chí vì
tôi là Trưởng Phòng Liên, tuy vẫn cho
tôi là Ông Sà Dec, tên là Ban thân
của tôi, là em ruột của chí. Khi gặp
lại, tôi định gọi tên chí nhưng
lại hiền chí nhỉ, may anh cầm
lại hiền tên chí, Kinh mòn chí
giúp cho tôi二胎 thế giới - thiên chánh
nhân sinh - cư 3 Hoa-Kỳ (Loi) và
Trà-Trai-Sứ Mỹ - Thái Lan để tôi sớm
có cơ may sang và già. Định tên định
tại Mỹ theo điện xin quan Cai-tao (Ho).

Ngày 9-11-1988, TS. Đà Nẵng đã
xin định cư sang Hoa-Kỳ theo điện
xin quan học-tập Cai-tao (Ho).

Ngày 12-2-1990,二胎 giây ba
tín danh sách số: 01/89/ĐTCT ngày
18/9/89, hộ số chung về Bố Nô Vu
Việt Nam, để tạo cho chúng yên nết
Hoa-Kỳ - xét nhập - cảnh.

Tôi là già. Tôi đang trong chòi
nhà giùm đỡ cửa chòi.
Thành kính biệt ôn và kính
chào chòi.

Em và chòi.

NGUYỄN HOÀNG NAM

64/23 Hầu Hoàng Bình

Thị xã Bay Lieu

V N

PM

CHIAYAO TIN

KINH GỎI: Bé guyet Hương Nam
Hiện ở: 64/25 Hậu Lộc Bình, F5, T.X.B.L

- Chúng tôi đồng ý cho Orge cùng 05.K
người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước
. Harky
- Chúng tôi đã lên danh sách số 01/89. DTTC
ngày 18/09/89. chuyển về Bộ Nội Vụ để trao
cho chính Phủ nước Harky xét nhập
cảnh .
- Về việc cấp hộ chiếu đến phòng Công tác XNC nhận
. ✓
- Đi mang theo các loại giấy tờ do Công an cấp và
tiền đóng lệ phí
- Xin thông báo để Orge rõ . . .

C&A Nau, ngày 12 tháng 02/năm 89/90

Trung Phuoc CT-XNC

112

Nancy Schell

BỘ NỘI VỤ
Trại : Hòn Tân.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

G I Á Y R A T R Á I

Theo thông tư số 966-BCA/Ttg ngày 31.05.61 của Bộ Nội-
vụ.
Thi hành quyết định tha số 177/QĐ ngày 30.08.82 của
Bộ Nội vụ.



Chứng minh
CHỨNG THỰC

Bản Sao Đúng Bản Chính

(Cần xem là bản chính khi sử dụng)
Ngày 20 tháng 10 năm 82

Tổng Biên Niên Dân Thị Xã
PHÒNG VĂN PHÒNG
PHÒNG VĂN PHÒNG



Ormel
Hòn Tân

Lăn tay ngón trỏ phải
của : NGUYỄN HOÀNG NAM.



Họ, tên, chữ ký của
người được cấp giấy:
Ký tên
NGUYỄN HOÀNG NAM

Ngày 14 tháng 09 năm 82

PHÒNG GIÁM THỊ
Con dấu và chữ ký,

ĐẠI UY : NGUYỄN AN QUANG



HỘ GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV# : _____

VEWL.# : _____

I-171# : Y NO

EXIT VISA# : _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN HOÀNG NAM
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: 69/23 HẦU HOÀ BÌNH, THỊ XÃ BẮC LÌU VIỆT-NAM

Date of Birth: 5-10-1944 Place of Birth: LONG-XUYÊN

Thang - Ngay - Nam
Previous Occupation (before 1975) Dai-ly' Thanh Chai Khu Truyn de Vinh My
(Rank & Position) Quan Gia Dau, Trinh Bac-hieu (Hieu-Kem Bac-hieu)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-5-1975 To 14-9-1982
(Thang - Ngay - Nam) Years: 7 nam Months: 4 thang Days: 10 ngay

3. SPONSOR'S NAME: _____
(Neu co) Name _____

Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN HOÀNG NAM
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
ĐƯƠNG SEN MŨI	8/1/1951	vợ
NGUYỄN THỊ THANH - NHƯỚT	5/30/1971	con gái
NGUYỄN HOÀNG ANH - TUẤN	11/5/1974	em trai

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#:

VEWL.#:

I-171#:

Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN HOÀNG NAM
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: 64/23 HẦU HÒA BÌNH, THỊ XÃ BẮC LỊCH, VIỆT-NAM

Date of Birth: 5-10-1944 Place of Birth: LONG-XUYÊN

Thang - Ngay - Nam
Previous Occupation (before 1975) Đại úy Thân Cảnh Sát Trưởng Xã VĨNH-MỸ
(Rank & Position) Quân Giải-Rai, Tỉnh BẮC KIỀU (tiêu khen BẮC KIỀU)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-5-1975 To 14-9-1982
(Thang - Ngay - Nam) Years: 7 năm Months: 4 tháng Days: 10 ngày

3. SPONSOR'S NAME: _____ Name _____
(Neu co) _____

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN HOÀNG NAM
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
ĐƯƠNG SÊN MŨI	8/1/1951	V3
NGUYỄN THỊ THANH - NHỰT	5/30/1971	Cm gai
NGUYỄN HOÀNG ANH - TUẤN	11/5/1974	Cm trai

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FROM: NGUYEN HOANG NAM

64/23 Hau Ma Point
Thị trấn BẮC LỊEU

V. N

APR 02 1990



PAR AVION VIA AIR MAIL



VIET NAM
5880
BẮC LỊEU
14/4/1990

TO: MS KHUC MINH THO
P.O. BOX 5435, ARLINGTON,
VA 22205-0635
U. S. A.

XA